



STATUTÁRNÍ MĚSTO ÚSTÍ NAD LABEM
Právní odbor
Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem

č. j.: MMUL/PO/VZ/202399/2018/WallN

V Ústí nad Labem dne 09. 07. 2018

O Z N Á M E N Í

o výběru nejvhodnější nabídky

Na základě „Zprávy o posouzení a hodnocení nabídek“ na veřejnou zakázku „**Zajištění překladů a tlumočení z a do anglického a německého jazyka**“ vyhlášenou jako zakázku malého rozsahu a uveřejněnou na profilu zadavatele dne **19. 06. 2018**, Vám oznamuji, že bylo vedoucím příslušného odboru rozhodnuto o výběru nabídky jako nabídky nejvhodnější podle hodnotícího kritéria, kterým byla **ekonomická výhodnost** a na základě posouzení splnění podmínek účasti v zadávacím řízení. V souvislosti s výběrem nejvhodnější nabídky Vám oznamujeme následující informace rozhodné pro výsledek zadávacího řízení:

I. Identifikační údaje účastníků zadávacího řízení (dodavatelů), jejichž nabídky byly hodnoceny:

Nabídka č. 1

Obchodní jméno: **Moudrý překlad, s.r.o.**
Sídlo: Václavské náměstí 1, 110 00 Praha 1
IČ: 271 56 052
DIČ: CZ27156052

Cena bez DPH za 1 hod konsekutivního tlumočení ČJ/AJ a AJ/ČJ	700,-- Kč
Cena s DPH za 1 hod konsekutivního tlumočení ČJ/AJ a AJ/ČJ	847,-- Kč
Cena bez DPH za 1 hod simultánního tlumočení ČJ/AJ a AJ/ČJ	2 000,-- Kč
Cena s DPH za 1 hod simultánního tlumočení ČJ/AJ a AJ/ČJ	2 420,-- Kč
Cena bez DPH za 1 hod konsekutivního tlumočení ČJ/NJ a NJ/ČJ	700,-- Kč
Cena s DPH za 1 hod konsekutivního tlumočení ČJ/NJ a NJ/ČJ	847,-- Kč
Cena bez DPH za 1 hod simultánního tlumočení ČJ/NJ a NJ/ČJ	2 000,-- Kč
Cena s DPH za 1 hod simultánního tlumočení ČJ/NJ a NJ/ČJ	2 420,-- Kč
Celková nabídková cena dle modelového příkladu bez DPH	3 540,-- Kč
Celková nabídková cena dle modelového příkladu s DPH	4283,40 Kč

II. Výsledek hodnocení nabídek a pořadí nabídek:

Komise pro posouzení a hodnocení nabídek nejprve provedla hodnocení nabídek dle zadavatelem stanoveného hodnotícího kritéria a následně posoudila splnění podmínek

účasti v zadávacím řízení pouze u nabídky, která byla vyhodnocena jako nejvýhodnější a u které je předpoklad následného uzavření smlouvy.

Komise hodnotila nabídky dodavatelů podle ekonomické výhodnosti.

Komise hodnotila nabídky uchazečů podle ekonomické výhodnosti nabídky, přičemž dílčími hodnotícími kritérii byly:

- 1) Cena bez DPH za 1 hod konsektivního tlumočení ČJ/AJ a AJ/ČJ.....15 %
- 2) Cena bez DPH za 1 hod simultánního tlumočení ČJ/AJ a AJ/ČJ.....15 %
- 3) Cena bez DPH za 1 hod konsektivního tlumočení ČJ/NJ a NJ/ČJ.....15 %
- 4) Cena bez DPH za 1 hod simultánního tlumočení ČJ/NJ a NJ/ČJ.....15 %
- 5) Celková nabídková cena dle modelového příkladu bez DPH.....40 %

Dle zvoleného hodnotícího kritéria se dodavatelé umístili v následujícím pořadí:

Číslo nabídky	Obchodní firma/název/jméno	Počet bodů
1.	Moudrý překlad, s.r.o.	98,50

Nabídka dodavatele **Moudrý překlad, s.r.o.** byla hodnotící komisí vyhodnocena jako nejvhodnější. Komise tak dále posuzovala splnění kvalifikace a požadavků zadavatele uvedených v zadávacích podmínkách pouze u tohoto účastníka zadávacího řízení.

III. Seznam dokladů kterými dodavatel Moudrý překlad, s.r.o. prokazoval kvalifikaci:

Základní způsobilost

Dodavatel prokázal splnění základní způsobilosti předložením čestného prohlášení podepsaného dodavatelem (resp. osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele). Čestné prohlášení bylo přílohou č. 2 Výzvy k podání nabídky.

Profesní způsobilost

Dodavatel prokázal splnění profesní způsobilosti předložením:

- a) dokladu o oprávnění k podnikání v rozsahu odpovídajícímu předmětu veřejné zakázky;

Dodavatel prokázal splnění profesní způsobilosti předložením příslušného dokladu v prosté kopii originálu.

Pro účely podání nabídky stačilo předložit pouze prosté kopie dokladů, kterými dodavatel prokazoval svoji kvalifikaci.

Technická kvalifikace

Dodavatel prokázal splnění technické kvalifikace předložením:

a) seznamu významných služeb poskytnutých za poslední 3 roky před zahájením zadávacího řízení;

Kvalifikaci prokázal dodavatel tím, že předložil v rámci tohoto kvalifikačního předpokladu seznam významných služeb alespoň v rozsahu nejméně 2 služeb obdobného charakteru plněných na základě smluv, přičemž hodnota plnění na základě těchto smluv dosáhla min. **80 000,- Kč bez DPH** za každou jednotlivou zakázku.

Komise konstatuje, že nabídka dodavatele **Moudrý překlad, s.r.o.** splňuje požadovanou kvalifikaci a ke své nabídce přiložil dodavatel všechny povinné dokumenty.

Hodnotící komise na základě splnění všech podmínek vyplývajících ze zadávací dokumentace doporučila zadavateli přijetí nabídky a uzavření smlouvy s dodavatelem **Moudrý překlad, s.r.o.** se sídlem Václavské náměstí 1, 110 00 Praha 1.

Zadavatel tak na základě doporučení hodnotící komise rozhodl o výběru dodavatele **Moudrý překlad, s.r.o.** jako nejvhodnějšího účastníka zadávacího řízení.

Poučení

Proti rozhodnutí zadavatele o výběru dodavatele na plnění této veřejné zakázky malého rozsahu nejsou přípustné námitky, a to v souladu s ustanovením § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

Otisk razítka

.....
Bc. Nad'a Wallerová, v. r.
referentka oddělení veřejných zakázek právního odboru
Magistrátu města Ústí nad Labem

Příloha: Zpráva o posouzení nabídek veřejné zakázky